



Таймер Comfort-Line

Цифровой недельный таймер
для использования во
внутреннем помещении

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

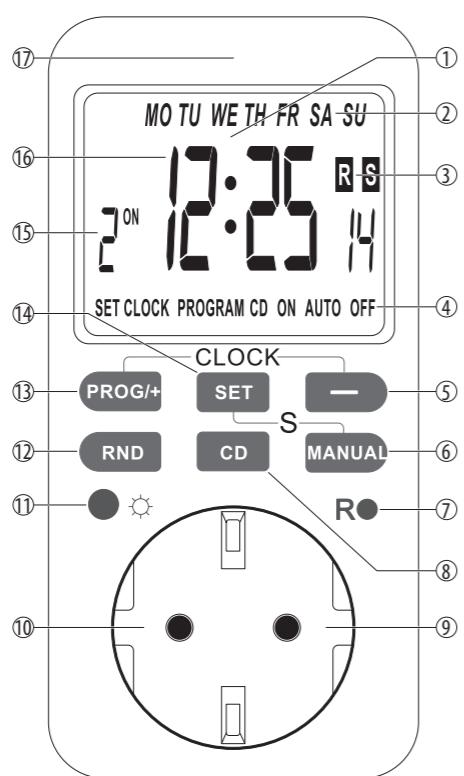
- Использование по назначению**
Цифровой недельный таймер включает или отключает питание к подключенному потребителю регулируемым способом.
Устройство предназначено исключительно для использования в закрытых сухих помещениях и только для личного пользования.
Устройство может эксплуатироваться только отдельно. Не размещать несколько таймеров друг за другом.
Любое иное использование считается использованием не по назначению. Производитель не берет на себя ответственность за ущерб, причиненный из-за использования не по назначению.

Руководство по эксплуатации

- Перед использованием устройства необходимо полностью прочитать данное руководство по эксплуатации. Руководство по эксплуатации относится к устройству, а также при дальнейшей его передаче.

Основные указания по технике безопасности

- Не использовать устройство в производственных целях.
- Дети или лица с психическими заболеваниями не распознают опасности, которые могут возникать при неправильном обращении с электроприборами. Никогда не допускайте использования ими электроприборов без присмотра.
- Полностью вставлять устройство только вочно установленные розетки.
- Подсоединять потребители только в рамках указанных пределов мощности устройства.
- Штекер потребителя должен быть полностью вставлен в таймер.
- Не накрывать устройство. Под накрытием становится жарко, вследствие чего существует опасность возникновения пожара.
- Регулярно проверять устройство на отсутствие повреждений. Не заменять поврежденные детали, а обращаться к производителю или утилизировать неисправное устройство экологически безопасным способом.
- Не открывать устройство. После открытия устройства гарантия не предоставляется.
- Устройство укомплектовано аккумулятором. Замена неисправного аккумулятора может осуществляться только производителем.
- Не прикасаться к устройству мокрыми руками, не допускать контакта с водой.
- Чтобы обесточить устройство, необходимо отсоединить его от электросети.
- Не подсоединять к устройству радиаторы или аналогичные потребители, поскольку их ни в коем случае нельзя эксплуатировать без присмотра.



Элементы индикации ЖК-индикатора (1)

Индикатор дней недели (2)

Значения сокращений:
МО понедельник
TU вторник
WE среда
TH четверг
FR пятница
SA суббота
SU воскресенье

Возможности комбинирования дней недели

1	МО	9	МО ТУ ВЕ ТН FR
2	TU	10	SA SU
3	WE	11	МО ТУ ВЕ ТН FR SA
4	TH	12	МО ВЕ FR
5	FR	13	ТУ TH SA
6	SA	14	МО ТУ ВЕ
7	SU	15	TH FR SA
8	МО ТУ ВЕ ТН FR SA SU	16	МО ВЕ FR SU

Знак «R» (3)

Знак «R» показывает, что случайная функция активирована. Знак «R» означает «случайный» (Random). Благодаря этой функции устройство в различные промежутки времени включает и отключает подсоединеный потребитель.

Знак «S» (3)

Показывает переход на летнее время.

Индикатор режима работы (4)

Показывает, в каком режиме работы находится устройство. Следует различать такие режимы работы:
AUTO = автоматический режим выполнения программы
ON = непрерывный режим ВКЛ.
OFF = непрерывный режим ВЫКЛ.

Индикатор номера программы (15)

В функции «ПРОГРАММА» (PROGRAM) показывает номер программы.

Индикатор времени (16)

Показывает время (час, минута, секунда).

Светодиодная лампа контроля функции (17)

Светодиодная лампа контроля функции горит, когда таймер включен (на индикаторе состояния отображается «ВКЛ.») и потребитель может получать питание.

ОБЗОР ФУНКЦИЙ

- 10 конфигурируемых программ ВКЛ. / ВЫКЛ.
- Возможность выбора «Ручной режим ВКЛ. / ВЫКЛ.» или «АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ»
- Функция обратного отсчета (0-99 часов)
- Случайная функция
- Функция «Летнее время» / «Зимнее время»
- Возможность выбора индикации 12/24 часа
- Случайная функция для случайной продолжительности включения от 10 до 31 мин в период между 18:00 ч и 6:00 ч
- 16 разных дней недели или комбинаций дней
- Память данных при прекращении подачи электропитания

ПОДГОТОВКА УСТРОЙСТВА

Для ввода устройства в эксплуатацию необходимо:

1. Зарядить устройство.
2. Сбросить все настройки.
3. Установить текущее время.

Зарядка устройства

1. Вставить штекер (10) в розетку 230 В.
2. Теперь аккумулятор устройства заряжается.

- 10 минут = минимальное время ожидания
- 14 часов = аккумулятор полностью заряжен

Сбросить все настройки

Если аккумулятор заряжен, устройство не следует вставлять в розетку.

1. Кратковременно нажать на кнопку «R» (7) шариковой ручкой или другим острым предметом и отпустить.
2. Подождать 5 секунд, пока таймер покажет 0:00 00.

Установка времени отключения Программа № 1

1. Если отображается время, кратковременно нажать на кнопку «PROG/+» (13). Отображается меню программы «1 ON» (№ программы 1, ON = ВКЛ.).

2. Кратковременно нажать на кнопку «Установка» (14). День недели «МО» мигает. Выбрать день недели или блоки дней нажатием на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5).

3. Кратковременно нажать на кнопку «Установка» (14). Число часов «0» мигает. Выбрать показание часа нажатием на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5).

4. Кратковременно нажать на кнопку «Установка» (14). Число минут «00» мигает. Выбрать показание минуты нажатием на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5).

5. Кратковременно нажать на кнопку «Установка» (14) для подтверждения настройки включения.

6. Оуществить другие настройки или завершить режим нажатием на кнопки «PROG/+» (13) и «Минус» (5).

Установка времени включения Программа № 1

1. Если отображается время, кратковременно нажать на кнопку «PROG/+» (13). Отображается меню программы «1 ON» (1 ВКЛ.). Выбрать время отключения «1 OFF» (1 ВЫКЛ.) нажатием на кнопку «PROG/+» (13).

2. Установить день (дни) недели, показание часа и минуты, как описано в пунктах 2-5 «Установка времени включения».

3. Оуществить другие настройки или завершить режим нажатием на кнопки «PROG/+» (13) и «Минус» (5).

Установка программы № 2

1. Несколько раз нажать на кнопку «PROG/+» (13) до тех пор, пока не отобразится необходимый номер программы, например, «2 ON» (2 ВКЛ.).

2. Установить день (дни) недели, показание часа и минуты, как описано в пунктах 2-5 «Установка времени включения».

Установка режимов работы «ВКЛ./АВТОМАТИЧЕСКИЙ/ВЫКЛ.» (ON/AUTO/OFF)

Нажатием на кнопку «РУЧНОЙ» (6) включается или отключается электропитание потребителя или в автоматическом режиме работы действуют установленные программы.

Установить текущий день недели и текущее время

1. Одновременно нажать на кнопки «PROG/+» (13) и «Минус» (5), чтобы отобразилось значение времени.
2. Нажимать на кнопку «Установка» (14) не менее 2 секунд, чтобы установить время. День недели мигает.

3. Выбрать день недели нажатием на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5) и подтвердить нажатием на кнопку «Установка» (14).

4. Выбрать показание часа нажатием на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5) и подтвердить нажатием на кнопку «Установка» (14).

5. Выбрать минуты нажатием на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5) и подтвердить нажатием на кнопку «Установка» (14).

Секунды не устанавливаются.

УПРАВЛЕНИЕ УСТРОЙСТВОМ

Функции выполняются в порядке убывания, начиная от наивысшего приоритета.

1 → 2 → 3 → 4

- 1 «РУЧНОЙ ВКЛ. / ВЫКЛ.»
- 2 «СЛУЧАЙНАЯ ФУНКЦИЯ»
- 3 «ОБРАТНЫЙ ОТСЧЕТ»
- 4 «ПРОГРАММА»

Если во время настройки устанавливается пауза не менее 30 секунд, осуществляется автоматический выход из текущего режима и снова отображается текущее время. После этого необходимо снова активировать режим и продолжить.

Одновременным нажатием на кнопки «PROG/+» (13) и «Минус» (5) завершается текущий режим и отображаются текущее время и текущий день недели.

Настройка программ переключения

• Указания:

Следить за тем, чтобы настройки программ не перекрывались во избежание нежелательного включения и отключения. Программа «ВЫКЛ.» имеет приоритет перед программой «ВКЛ.» Перед активацией программы таймер должен находиться в режиме «АВТОМАТИЧЕСКИЙ», функции «RND» и «CD» должны быть деактивированы. Можно настроить максимум 10 программ. Установить для программы время «ВКЛ.» и «ВЫКЛ.»

Установка времени включения Программа № 1.

1. Если отображается время, кратковременно нажать на кнопку «PROG/+» (13). Отображается меню программы «1 ON» (№ программы 1, ON = ВКЛ.).

2. Кратковременно нажать на кнопку «Установка» (14). День недели «МО» мигает. Выбрать день недели или блоки дней нажатием на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5).

3. Кратковременно нажать на кнопку «Установка» (14). Число часов «0» мигает. Выбрать показание часа нажатием на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5).

4. Кратковременно нажать на кнопку «Установка» (14). Число минут «00» мигает. Выбрать показание минуты нажатием на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5).

5. Кратковременно нажать на кнопку «Установка» (14) для подтверждения настройки включения.

6. Оуществить другие настройки или завершить режим нажатием на кнопки «PROG/+» (13) и «Минус» (5).

Установка времени отключения Программа № 1.

1. Если отображается время, кратковременно нажать на кнопку «PROG/+» (13). Отображается меню программы «1 ON» (1 ВКЛ.). Выбрать время отключения «1 OFF» (1 ВЫКЛ.) нажатием на кнопку «PROG/+» (13).

2. Установить день (дни) недели, показание часа и минуты, как описано в пунктах 2-5 «Установка времени включения».

3. Оуществить другие настройки или завершить режим нажатием на кнопки «PROG/+» (13) и «Минус» (5).

Установка программы № 2

1. Несколько раз нажать на кнопку «PROG/+» (13) до тех пор, пока не отобразится необходимый номер программы, например, «2 ON» (2 ВКЛ.).

2. Установить день (дни) недели, показание часа и минуты, как описано в пунктах 2-5 «Установка времени включения».

Установка программы переключения с № 2 по № 10.

1. Несколько раз нажать на кнопку «PROG/+» (13) до тех пор, пока не отобразится необходимый номер программы, например, «2 ON» (2 ВКЛ.).

2. Установить день (дни) недели, показание часа и минуты, как описано в пунктах 2-5 «Установка времени включения».

ОЧИСТКА

Опасность!

! Опасность для жизни при поражении электрическим током.
Перед очисткой отключить устройство от электросети.

Опасность!

! Опасность для жизни при поражении электрическим током.
Не использовать воду или другие жидкости для очистки.
Проникающая внутрь жидкость может привести к короткому замыканию. Очищать устройство только мягкой сухой салфеткой.

УТИЛИЗАЦИЯ

! Не утилизировать электроприборы вместе с бытовыми отходами!
Согласно Директиве 2012/19/EU об отходах электрического и электронного оборудования осуществляется раздельный сбор бывших в употреблении электроприборов и их утилизация эк



Ajastin Comfort-Line

Digitaalinen viikkoajastin sisätiloihin

TURVALLISUUS

! Määräysten mukainen käyttö

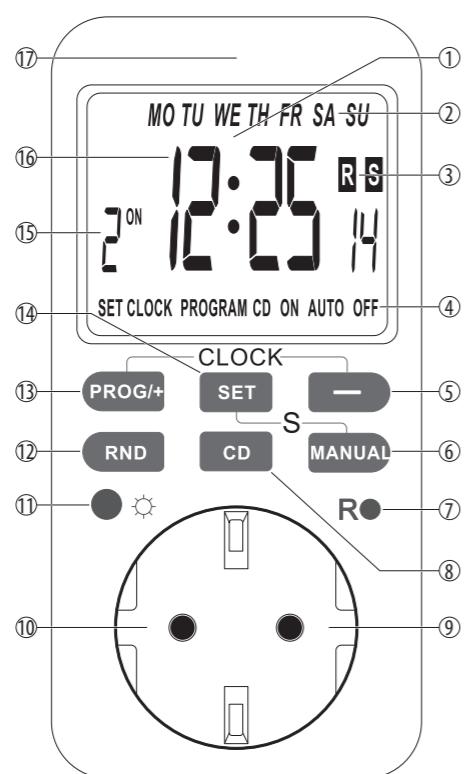
Digitaalinen viikkoajastin kytkee liitetyn laitteen virran pääälle tai pois päältä ohjelmoidulla tavalla.
Laitetta saa käyttää vain suljetuissa, kuivissa tiloissa, ja se on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäytöön. Laitetta ei saa käyttää itsenäisenä laitteena. Älä kytke useampia ajastimia peräkkäin. Kaikenlainen muu käyttö katsotaan määräysten vastaiseksi. Valmistaja ei vastaa vaurioista, jotka johtuvat määräysten vastaisesta käytöstä.

Käyttöohje

Lue tämä käyttöohje kokonaan ennen laitteen käyttämistä. Käyttöohje on osa laitetta, myös silloin, jos laite luovutetaan edelleen.

Perusturvallisuusohjeet

- Laite ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
- Lapsest ja henkisiltä kyyvyltään rajoittuneet henkilöt eivät tiedosta vaaroja, jotka syntyvät sähkölaitteiden epäasiainmukaisesta käytöstä. Älä koskaan anna tällaisten henkilöiden käyttää sähkölaitteita valvomatta heitä.
- Laitetta saa liittää vain turvallisesti asennettuun pistorasiaan.
- Laita ajastin vain sellaisiin laitteisiin, jotka vastaavat ilmoitettuja tehorajoja.
- Ajastimeen yhdistettävä laite on kytettävä pohjaan asti ja täydellisesti ajastimeen.
- Älä peitä laitetta. Peitetyt laitteet aiheuttaa lämmön pakkaantumisen, mikä puolestaan johtaa tulipaloriskiin.
- Tarkasta laite säännöllisesti vaurioiden varalta. Älä vaihda vaurioituneita osia itse vaan käännä valmistajan puoleen tai hävitä viallinen laite ympäristövälillisesti.
- Älä avaa laitetta. Kaikki takuu raukeavat, jos laite avataan.
- Laite sisältää akun. Vain valmistaja saa vaihtaa viallisen akun.
- Älä koske laitteeseen märillä kässillä tai anna sen joutua kosketuksiin veden kanssa.
- Kytkeäksesi laitteen jännitteettömäksi irtikytke laite virtaverkosta.
- Älä liitä laitetta lämmittimiin tai vastaan, koska näitä ei saa koskaan käyttää valvomatta.



LAITE

- 1 LCD-näyttö
- 2 Viikonpäivänäyttö
- 3 Sattumatoiminto (random) / kesäaika
- 4 Toimintatilan näyttö
- 5 "Minus"-painike
- 6 "MANUAL"-painike
- 7 "R"-painike, poista (nollaa)
- 8 "CD"-painike
- 9 Pistoasia
- 10 Pistoke (taustapuolella)
- 11 Taustavalaislus
- 12 "RND"-painike (sattumanvarainen)
- 13 "PROG+/-"-painike
- 14 "SET"-painike
- 15 Ohjelmanumeron näyttö (15)
- 16 Kellonajan näyttö (16)
- 17 LED-toimintomerkkivalo (17)

OHJAUS- JA NÄYTÖELEMENTIT

Ohjauslaitteet

- "MINUS"-painike (5)
"PROG+/-"-painike (13)
"SET"-painike (14)

Senhetkisen kellonajan ja ohjelmien asettaminen, myös painikkeiden yhdistelmänä.

"MANUAL"-painike (6)

Käytöntapojen ON, AUTO, OFF (PÄÄLLÄ, AUTOMAATTINEN, POIS) valinta tai ohjelmien aktivoointi ja deaktivoointi.

"R"-painike (7)

Poista kaikki tiedot muistista, mukaan lukien senhetkisen kellonaikea ja kaikki ohjelmat.

"CD"-painike (8)

Aktivoi tai deaktivoi alaspäinlaskutoiminnon (countdown-toiminto).

Taustavalaislus (11)

Aktivoi tai deaktivoi taustavalaisuksen.

"RND"-painike (12)

Aktivoi tai deaktivoi sattumanvaraisen pääle- ja poiskytentäjan.

LCD-näytön näyttöelementit (1)

Viikonpäivänäyttö (2)

Lyhenteet tarkoittavat seuraavaa:
MO Maanantai
TU Tiistai
WE Keskiviikko
TH Torstai
FR Perjantai
SA Lauantai
SU Sunnuntai

Viikonpäivien yhdistelmämähdollisuudet

1	MO	9	MO TU WE TH FR
2	TU	10	SA SU
3	WE	11	MO TU WE TH SA
4	TH	12	MO WE FR
5	FR	13	TU TH SA
6	SA	14	MOTU WE
7	SU	15	TH FR SA
8	MOTU WETH FR SA SU	16	MO WE FR SU

R-simboli (3)

R-simboli tarkoittaa, että sattumatoiminto on aktivoitu. R-simboli on lyhenne sanasta Random (sattumanvarainen). Kun tämä toiminto on käytössä, ajastin kytkee siihen liitetyn laitteen pääle ja pois päältä sattumanvaraisin aikavälein.

S-simboli (3)

Tarkoittaa, että käytössä on kesääika.

Käyttötilan näyttö (4)

Esiintää, missä käyttötilassa laite sillä hetkellä on. Käytettävissä ovat seuraavat käyttötilitat:

AUTO = automaatinen käyttö
ON = jatkova käyttö PÄÄLLÄ
OFF = jatkova käyttö POIS

Ohjelmanumeron näyttö (15)

Näytää toiminnoissa PROGRAM ohjelman numeron.

Kellonajan näyttö (16)

Näytää kellonajan (tuntia, minuuttia, sekuntia).

LED-toimintomerkkivalo (17)

LED-toimintomerkkivalo palaa, kun ajastin on kytetty pääle (tilanäytöllä esitetään "ON") ja ajastimeen liitetty laite voi saada virtaa.

TOIMINNAN YLEISKATSAUS

- 10 konfiguroitavaa PÄÄLLÄ-/POIS-ohjelmaa
- Valittavissa manuaalinen PÄÄLLÄ/POIS tai AUTOMAATTINEN
- Alaspäinlaskutoiminto (0–99 tuntia)
- Sattumatoiminto
- Kesäaika-/talviajakoiminto
- 12/24 tunnin näyttö valittavissa
- Sattumatoiminto 10–31 minuutin sattumanvaraiseen pääle kytkeytäessä klo 18 ja klo 06 välillä
- 16 eri viikonpäivää tai päiväyhdistelmää
- Tietojen tallennus sähkökatkon yhteydessä

LAITTEEN VALMISTELU

Laitteen käytöönottamiseksi on suoritettava seuraavat tehtävät:

1. Lataa laite.
2. Palauta kaikki asetukset alkuperäisiin.
3. Aseta senhetkisen kellonaikea.

Laitteen lataaminen

1. Liitä pistoke (10) 230 voltin pistorasiaan.

2. Laitteen akku latautuu.

- 10 minuutia = lyhyin aika
- 14 tuntia = akku on ladattu täyteen

Kaikkien asetusten palauttaminen alkuperäisiin

Kun akku on ladattu, laite ei saa olla liitetynä pistorasiaan.

1. Paina R-painiketta (7) kuulakärkikynällä tai muulla terävällä esineellä lyhyesti ja sen jälkeen vapauta painike.
2. Odota 5 sekuntia niin, että näytöllä näkyi kellonaika 0:00 00.

Aseta senhetkinen viikonpäivä ja kellonaika.

1. Paina painiketta "PROG+/" (13) ja "Minus" (5) samanaikaisesti niin, että kellonaika näytetään.
2. Paina "SET"-painiketta (14) vähintään 2 sekunnin ajan kellonajan asettamiseksi. Viikonpäivä vilkkuu.
3. Valitse viikonpäivä painikkeella "PROG+/" (13) tai "Minus" (5) ja vahvista valinta "SET"-painikella (14).
4. Valitse tunnit painikkeella "PROG+/" (13) tai "Minus" (5) ja vahvista valinta "SET"-painikella (14).
5. Valitse minuutit painikkeella "PROG+/" (13) tai "Minus" (5) ja vahvista valinta "SET"-painikella (14).

Sekunteja ei voida säätää.

LAITTEEN KÄYTÖTÖ

Toiminnon on esitetty suurimmasta prioriteetista vähäisimpään.

1 → 2 → 3 → 4

- 1 MANUAALINEN PÄÄLLÄ/POIS
- 2 SATTUMA
- 3 ALASPÄINLASKU
- 4 OHJELMA

Jos asettamisen aikana pidetään vähintään 30 sekunnin tauko, senhetkisenä tilasta poistetaan automaatisesti, ja näytöllä esitetään jälleen senhetkinen kellonaika. Aktivoi tässä tilanteessa tila uudelleen jatka asettamista.

Jos painiketta "PROG+/" (13) ja "Minus" (5) painetaan samanaikaisesti, senhetkisenä tila päätetään, ja näytöllä esitetään senhetkinen kellonaika ja viikonpäivä.

Kytkeytäohjelmien asettaminen

• Ohjeita:

Varmista, etteivät ohjelman asetukset ole päälekäisissä, jotta voidaan välttää ei-toivottu pääle- ja poiskytkevien. Ohjelman POIS prioriteetti on suurempi kuin ohjelman PÄÄLLÄ.

Ennen ohjelman aktivointia ajastimen on oltava AUTO-tilassa ja CD-toimintojen on oltava deaktivoiduina.

Korkeintaan 10 ohjelmaa voidaan asettaa. Säädä ohjelman kohdalla PÄÄLLÄ- ja POIS-kytkeytäpisteet.

Päälekäytäajankohdan asettaminen

Kytkeytäohjelma numero 1.

1. Kun näytöllä esitetään kellonaika, paina "PROG+/-" painiketta (13) lyhyesti. Näytöllä esitetään ohjelmanvalikko "1 ON" (ohjelman 1, ON = PÄÄLLÄ).
2. Paina lyhyesti "SET"-painiketta (14). Viikonpäivä "MO" vilkkuu. Valitse viikonpäivä tai päiväyhämy painikella "PROG+/" (13) tai "Minus" (5).
3. Paina lyhyesti "SET"-painiketta (14). Tuntiarvo "0" vilkkuu. Valitse tunnit painikella "PROG+/" (13) tai "Minus" (5).
4. Paina lyhyesti "SET"-painiketta (14). Minuuttiarvo "00" vilkkuu. Valitse minuutit painikella "PROG+/" (13) tai "Minus" (5).
5. Paina lyhyesti "SET"-painiketta (14). Sekuntiarvo "00" vilkkuu. Valitse sekunnit painikella "PROG+/" (13) tai "Minus" (5).
6. Paina lyhyesti "SET"-painiketta (14) vahvistaaksesi asetuksen.
8. Paina "5"-painiketta (8) lyhyesti vahvistaaksesi alaspäinlaskutoiminnon. Näytöllä näkyi vähenevä aika, "alaspäinlasku".

Kun CD-painiketta painetaan toistamiseen, ajan lasku keskeytys ja laite ottaa uudelleen käyttöön asetetun alaspäinlaskuajan.

CD-painikkeen painaminen vielä kerran käynnistää taas alaspäinlaskun.

• Ohje:

Jos siirtyään tilasta PÄÄLLÄ (ON) tilaan AUTO, ajastin säilyttää asetuksen PÄÄLLÄ (ON) siihin saakka, että suoritetaan seuraava ohjelma.

Asetuksen PÄÄLLÄ (ON) yhteydessä punainen LED-toimintomerkkivalo (17) palaa.

Sattumatoiminto

Sattumatoiminto käytetäessä sattumanvarainen päälekäytäntäkesto on 10–31 minuuttia klo 18 ja klo 06 välillä. "RND"-painikella (12) sattumatoiminto kytkeytää pääle tai pois päältä. Jos toiminto on kytkeytä pääle, LCD-näytöllä näky "R".

Alaspäinlaskutoiminto (countdown)

Alaspäinlaskutoiminto on voimassa aikaväleillä 0–99 tuntia / 0–59 minuuttia / 0–59 sekuntia.

Ajastin on kytkeytä pääle asetuksesta PÄÄLLÄ (ON) alaspäinlaskun aikana ja kytkeytää tämän jälkeen pois päältä.

Ajastin on kytkeytä pääle asetuksesta POIS (OFF) alaspäinlaskun aikana ja kytkeytää tämän jälkeen pääle.

Tilan on oltava "AUTO" ja sattumatoiminnon on oltava pois päältä.

1. Kun näytöllä esitetään kellonaika, paina "Minus"-painiketta (5) lyhyesti. Tilanäytöllä näky "CD".
2. Paina lyhyesti "SET"-painiketta (14). "ON" tai "OFF" vilkkuu.

3. Paina painiketta "PROG+/" (13) tai "Minus" (5) ja valitse alaspäinlaskutila pääle- tai poiskytkevää (ON/OFF) varten.

4. Paina lyhyesti "SET"-painiketta (14). Tuntiarvo "0" vilkkuu. Valitse tunnit painikella "PROG+/" (13) tai "Minus